

Beneficjent Gwarancji:  
Marszałek Województwa Mazowieckiego  
ul. Jagiellońska 26  
03-719 Warszawa

**UMOWA GWARANCJI UBEZPIECZENIOWEJ**  
w związku z działalnością wykonywaną przez organizatorów turystyki i pośredników turystycznych  
nr **GU/00004/2016**  
z dnia 07/12/2016

§ 1

**AWP P&C S.A. Oddział w Polsce** (dawniej AGA International S.A. Oddział w Polsce) z siedzibą w Warszawie przy ulicy Domaniewskiej 50B, 02-672 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS 0000189340, działające w oparciu o zezwolenie nr CEAA1002955S z dnia 01.01.2010r.,

(podmiot udzielający gwarancji, zwany dalej „Gwarantem”)

reprezentowany przez:

Tomasza Frączka – Dyrektora Oddziału

działając na zlecenie:

**Neckermann Polska Biuro Podróży Sp. z o.o.**, z siedzibą w Warszawie, Aleje Jerozolimskie 94, 00-807 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie XII Wydział Gospodarczy pod nr KRS 0000162234

(podmiot zlecający udzielenie gwarancji, zwany dalej „Zleceniodawcą”)

reprezentowanego przez:

Krzysztofa Piątka – Prezesa Zarządu,

zobowiązuje się, na wypadek niewypłacalności Zleceniodawcy stwierdzonej zgodnie z § 6 niniejszej umowy gwarancji ubezpieczeniowej, zwanej dalej "Gwarancją", nieodwołalnie i bez stawiania innych warunków niż przewidziane w niniejszej Gwarancji, na pisemne żądanie Beneficjenta Gwarancji, zwanego dalej "Beneficjentem", lub wskazanej przez niego jednostki, do:

- 1) zapłaty kwoty niezbędnej na pokrycie kosztów powrotu klientów Zleceniodawcy z imprezy turystycznej do miejsca wyjazdu lub planowanego powrotu z imprezy turystycznej, w wypadku gdy Zleceniodawca wbrew obowiązkowi nie zapewni tego powrotu,
- 2) zwrotu wpłat wniesionych tytułem zapłaty za imprezę turystyczną, w wypadku gdy z przyczyn dotyczących Zleceniodawcy lub osób, które działają w jego imieniu, impreza turystyczna nie zostanie zrealizowana,
- 3) zwrotu części wpłat wniesionych tytułem zapłaty za imprezę turystyczną, odpowiadającą części imprezy turystycznej, która nie zostanie zrealizowana z przyczyn dotyczących Zleceniodawcy lub osób, które działają w jego imieniu

– stosownie do przepisów art. 5 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych (Dz. U. z 2004 r. Nr 223, poz. 2268, z późn. zm.).

## § 2

1. Górną granicą odpowiedzialności Gwaranta z tytułu Gwarancji jest kwota 30 000 000,00 złotych (słownie złotych: trzydzieści milionów 00/100), zwana dalej "Sumą Gwarancji", co stanowi równowartość kwoty euro 6987306,40 (słownie euro: sześć milionów dziewięćset osiemdziesiąt siedem tysięcy trzysta sześć 40/100.) przeliczonej przy zastosowaniu kursu średniego euro ogłoszonego przez Narodowy Bank Polski po raz pierwszy w roku, w którym Gwarancja została wystawiona, to jest w dniu 04.01.2016 roku (1 euro = 4,2935 zł).
2. Gwarant wylicza wysokość Sumy Gwarancji zgodnie z przepisami wydanymi na podstawie art. 10 ust. 1 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych, na podstawie dokumentów dostarczonych przez Zleceniodawcę.
3. Zleceniodawca ponosi odpowiedzialność za dostarczenie prawdziwych i kompletnych danych, stanowiących podstawę wyliczenia wysokości Sumy Gwarancji przez Gwaranta.
4. Każda wypłata z Gwarancji odpowiednio zmniejsza odpowiedzialność Gwaranta z tytułu Gwarancji – aż do wyczerpania Sumy Gwarancji. Dotyczy to również wypłaty dokonanej przez Gwaranta Beneficjentowi w formie zaliczki przewidzianej w § 4 ust. 4, chyba że Beneficjent dokonał zwrotu tej zaliczki.

## § 3

1. Gwarancja obowiązuje od dnia 01.01.2017 do dnia 31.12.2017 z zastrzeżeniem ust. 2 i 3.
2. Gwarancja obejmuje ochroną wszystkie umowy o organizowanie imprez turystycznych, zawarte przez Zleceniodawcę z klientami, zarówno jako organizatora turystyki, jak i pośrednika turystycznego w rozumieniu przepisów art. 3 pkt 5 i 6 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych, w okresie obowiązywania Gwarancji, o którym mowa w ust. 1, chociażby ich wykonanie nie nastąpiło w tym okresie, jeżeli informacje o wystąpieniu zdarzenia objętego Gwarancją zostaną przekazane Gwarantowi w terminie do 1 roku po upływie okresu obowiązywania Gwarancji.
3. W sytuacjach spornych, w wypadku wystąpienia przez klienta Zleceniodawcy na drogę sądową w zakresie roszczeń objętych Gwarancją w terminie do 1 roku po upływie okresu obowiązywania Gwarancji, roszczenia z Gwarancji mogą być zgłaszane w terminie 60 dni po uprawomocnieniu się orzeczenia sądowego.

## § 4

1. Wypłata z Gwarancji z tytułu określonego w § 1 pkt 1 nastąpi na żądanie Beneficjenta lub wskazanej przez niego jednostki, skierowane do Gwaranta na piśmie pod rygorem nieważności żądania, z wyjątkiem przypadku, w którym żądanie Beneficjenta jest przekazane w sposób, o którym mowa w ust. 4.
2. Żądanie zapłaty z tytułu określonego w § 1 pkt 1 zawiera:
  - 1) wskazanie podstawy prawnej żądania;
  - 2) oświadczenie Beneficjenta o wystąpieniu odpowiednio okoliczności, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych, upoważniających do żądania wypłaty z Gwarancji;
  - 3) oświadczenie Beneficjenta o wysokości kwoty niezbędnej na pokrycie kosztów, o których mowa w § 1 pkt 1; –
  - 4) wskazanie rachunku bankowego, na który ma nastąpić wypłata z Gwarancji.
3. Postanowienia ust. 2 pkt 3 i 4 nie mają zastosowania, jeżeli czynności związane z zapewnieniem powrotu klientów Zleceniodawcy z imprezy turystycznej do miejsca wyjazdu lub planowanego powrotu z imprezy turystycznej, w wypadku gdy Zleceniodawca wbrew obowiązкови nie zapewni tego powrotu, wykonuje Gwarant na podstawie pisemnego pełnomocnictwa otrzymanego od Beneficjenta.
4. Wypłata kwoty niezbędnej na pokrycie kosztów, o których mowa w § 1 pkt 1, nastąpi w formie zaliczki niezwłocznie, nie później niż w terminie 3 dni roboczych od otrzymania kopii żądania zapłaty

przesłanej drogą elektroniczną lub faksem. Oryginał żądania Beneficjent niezwłocznie przesyła Gwarantowi.

- Beneficjent zobowiązany jest do przedstawienia Gwarantowi pisemnego rozliczenia otrzymanej zaliczki w terminie 60 dni od dnia otrzymania wypłaty, pod rygorem obowiązku zwrotu zaliczki.

#### § 5

- Żądanie zapłaty z tytułu określonego w § 1 pkt 2 i 3 kierowane jest do Gwaranta przez Beneficjenta w formie pisemnej pod rygorem nieważności żądania i zawiera:
  - wskazanie podstawy prawnej żądania;
  - oświadczenie Beneficjenta o wystąpieniu odpowiednio okoliczności, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych, upoważniających do żądania wypłaty z Gwarancji.
- Do żądania, o którym mowa w ust. 1, dołącza się:
  - kopię umowy o świadczenie usług turystycznych, zawartej między Zleceniodawcą i klientem Zleceniodawcy;
  - kopię dowodu wpłaty na rzecz Zleceniodawcy należności za imprezę turystyczną określonej w umowie, o której mowa w pkt 1;
  - oświadczenie klienta Zleceniodawcy stwierdzające niewykonanie przez Zleceniodawcę zobowiązań umownych o określonej wartości;
  - oświadczenie klienta Zleceniodawcy zawierające wskazanie rachunku bankowego, na który ma nastąpić wypłata z Gwarancji, albo wskazanie innego sposobu wypłaty z Gwarancji.
- Załączniki, o których mowa w ust. 2, może przekazać Gwarantowi klient Zleceniodawcy lub Beneficjent w imieniu klienta Zleceniodawcy.
- Wyliczenia kwot należnych poszkodowanym klientom Zleceniodawcy dokonuje Gwarant.
- Po otrzymaniu dokonanego przez Gwaranta szczegółowego wyliczenia kwot należnych poszkodowanym klientom Zleceniodawcy, Beneficjent wydaje dyspozycję wypłaty środków, a Gwarant dokonuje wypłat należnych kwot bezpośrednio poszkodowanym klientom Zleceniodawcy, w terminie nie dłuższym niż 30 dni od dnia otrzymania dyspozycji wypłaty środków.
- Za prawidłowe rozliczenie środków z Gwarancji odpowiada Gwarant.

#### § 6

- Stwierdzenie niewypłacalności Zleceniodawcy, o której mowa w § 1, następuje na podstawie oświadczenia Zleceniodawcy następującej treści:

"Oświadczam, że z powodu niewypłacalności nie jestem w stanie wywiązać się z umów o świadczenie usług turystycznych zawartych z klientami w okresie od dnia ..... do dnia ..... oraz zapewnić pokrycia kosztów powrotu klientów z imprezy turystycznej i zapewnić klientom zwrotu wpłat lub ich części wniesionych tytułem zapłaty za imprezę turystyczną stosownie do przepisu art. 5 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych (Dz. U. z 2004 r. Nr 223, poz. 2268, z późn. zm.)", z zastrzeżeniem ust. 2.
- W przypadku braku możliwości uzyskania oświadczenia Zleceniodawcy, o którym mowa w ust. 1, Beneficjent składa żądanie zapłaty z tytułu określonego w § 1 pkt 1–3 bez uzyskania tego oświadczenia, jeżeli okoliczności w oczywisty sposób wskazują, że Zleceniodawca nie jest w stanie wywiązać się z zawartych umów objętych Gwarancją oraz zapewnić pokrycia kosztów powrotu klientów z imprezy turystycznej i zapewnić klientom zwrotu wpłat lub ich części wniesionych tytułem zapłaty za imprezę turystyczną stosownie do przepisu art. 5 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych.

#### § 7

Gwarancja wygasa przed upływem terminu, o którym mowa w § 3 ust. 1, w następujących przypadkach:

- z chwilą wypłaty przez Gwaranta całej Sumy Gwarancji;

- 2) z dniem, w którym decyzja Beneficjenta o zakazie wykonywania przez Zleceniodawcę działalności objętej wpisem do rejestru organizatorów turystyki i pośredników turystycznych stała się ostateczna, z zastrzeżeniem obowiązku realizacji zobowiązań Gwaranta wynikających z Gwarancji, dotyczących umów zawartych przez Zleceniodawcę z klientami Zleceniodawcy w okresie obowiązywania Gwarancji.

#### § 8

1. Prawa z Gwarancji nie podlegają przeniesieniu.
2. Podstawą do żądania zapłaty z Gwarancji jest wyłącznie oryginał Gwarancji lub jej odpis potwierdzony przez podmioty, które ją podpisały.

#### §9

Przedmiot i zakres prowadzonej działalności objętej Gwarancją:

Przedmiot - organizator turystyki i pośrednik turystyczny

Zakres - kraj, kraje europejskie i kraje pozaeuropejskie z rozróżnieniem wykonywanej działalności na:

- 1) organizowanie imprez turystycznych i pośredniczenie na zlecenie klientów w zawieraniu umów o świadczenie usług turystycznych na terytorium państw europejskich i pozaeuropejskich z wykorzystaniem transportu lotniczego w ramach przewozu czarterowego;
- 2) organizowanie imprez turystycznych i pośredniczenie na zlecenie klientów w zawieraniu umów o świadczenie usług turystycznych na terytorium państw pozaeuropejskich z wykorzystaniem innego środka transportu niż transport lotniczy w ramach przewozu czarterowego;
- 3) organizowanie imprez turystycznych i pośredniczenie na zlecenie klientów w zawieraniu umów o świadczenie usług turystycznych na terytorium państw europejskich z wykorzystaniem innego środka transportu niż transport lotniczy w ramach przewozu czarterowego;
- 4) organizowanie imprez turystycznych i pośredniczenie na zlecenie klientów w zawieraniu umów o świadczenie usług turystycznych na terytorium krajów mających lądową granicę z Rzeczpospolitą Polską, a w przypadku Federacji Rosyjskiej w obrębie obszaru obwodu kaliningradzkiego, a także organizowanie imprez turystycznych i pośredniczenie na zlecenie klientów w zawieraniu umów o świadczenie usług turystycznych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, w tym imprez zagranicznej turystyki przyjazdowej;

zgodnie z § 2 pkt 1, 2, 3, 4 Rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 19 kwietnia 2013r. w sprawie minimalnej wysokości sumy gwarancji bankowej lub ubezpieczeniowej wymaganej w związku z działalnością wykonywaną przez organizatorów turystyki i pośredników turystycznych (Dz. U. z 2013r. poz. 511), wydanym na podstawie art. 10 ust. 1 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych.

#### § 10

W ramach prowadzonej działalności objętej Gwarancją Zleceniodawca pobiera przedpłaty w terminach i wysokości:

1. Zleceniodawca - Przedsiębiorca ma prawo pobierania przedpłat na poczet przyszłej imprezy turystycznej lub przyszłych imprez turystycznych w wysokości do 30% ceny imprezy turystycznej lub usług turystycznych.
2. Przedpłaty w wysokości wyższej niż 30% ceny imprezy turystycznej lub usług turystycznych mogą być pobierane nie wcześniej niż na 30 dni przed dniem rozpoczęcia imprezy turystycznej lub świadczenia usług turystycznych.
3. Zgodnie z § 5 Rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 19 kwietnia 2013r w sprawie minimalnej wysokości sumy gwarancji bankowej lub ubezpieczeniowej wymaganej w związku z działalnością wykonywaną przez organizatorów turystyki i pośredników turystycznych (Dz.U. z 2013r. poz. 511) wydanym na podstawie art. 10 ust. 1 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych.

§ 11

W granicach Sumy Gwarancji Gwarancją objęte są wszystkie należności, o których mowa w § 1, w tym powstałe w wyniku umyślnego działania lub na skutek rażącego niedbalstwa Zleceniodawcy lub osób działających w jego imieniu.

§ 12

1. Alarmowy numer telefonu Gwaranta: 022/ 522 28 00 do bezpośredniego kontaktu w przypadku wystąpienia zdarzenia objętego przedmiotem Gwarancji, numer faksu: 022/ 522 28 01, adres e-mailowy: [sekretariat@mondial-assistance.pl](mailto:sekretariat@mondial-assistance.pl).
2. W przypadku zmiany informacji, o których mowa w ust. 1, Gwarant zobowiązany jest niezwłocznie poinformować o tej zmianie Beneficjenta.

§ 13

Gwarancję sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla Beneficjenta, Zleceniodawcy i Gwaranta.

**NDCKERMANN POLSKA**  
Biuro Podróży Sp. z o.o.

**Krzysztof Piątek**  
Prezes

(podpis Zleceniodawcy)

**AWP P&C S.A.**  
Oddział w Polsce

**Tomasz Frączek**  
Dyrektor Oddziału

(podpis Gwaranta)

Warszawa, 07-12-2016

**AWP P&C S.A.**

Oddział w Polsce  
ul. Domaniewska 50B, 02-672 Warszawa  
tel. +48 22 522 28 00, faks +48 22 522 25 24  
Regon: 015547690, NIP 1070000164

